



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC  
NIGAULT

DE LA MUNICIPALITÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du Territoire Non Organisé du Lac Nigault de comté de Pontiac tenue mercredi, le 17 octobre 2018 compter de 18h30 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, October 17th 2018 at 6:30 p.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mrs. Jane Toller and to which are present:

**Présences** : M. John Armstrong, Le conseiller régional  
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional  
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale  
Mme Nancy Dagenais, Greffière  
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale  
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional  
M. Régent Dugas, Directeur du territoire  
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional  
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional  
M. Allard Gaston, Le conseiller régional  
M. Jim Gibson, Le conseiller régional  
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative  
Mme TOLLER JANE, La Préfète  
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint  
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale  
Mme Kim Lesage  
M. Carl Mayer, Le conseiller régional  
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale  
M Serge Newberry, Le conseiller régional  
M. Brent Orr, Le conseiller régional  
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale  
M. David Rochon, Le conseiller régional  
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier  
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional  
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA  
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

**ORDRE DU JOUR**

**1** OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

**2** LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

- 3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 6 AVIS DE MOTION – TNO BUDGET AVIS DE MOTION 250-2018
- 7 ACQUISITION DE TERRAIN JOUXTANT L'IMMEUBLE DE LA MRC - TNO
- 8 BILAN DES COÛTS D'ENTRETIEN DU CHEMIN TNO
- 9 DIVERS | MISCELLANEOUS
- 10 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

TNO-2018-10-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par la préfète Mme Toller et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du TNO.

ADOPTÉE

It is moved by Warden Toller and resolved to open the meeting of the TNO.

CARRIED

TNO-2018-10-02 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

TNO-2018-10-03 3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par monsieur Gilles Dionne et résolu d'adopter le procès-verbal du conseil du TNO en date du 17 septembre 2018.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Gilles Dionne and resolved to adopt the minutes of the September 17th 2018 TNO meeting.

CARRIED

4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucun - None

TNO-2018-10-04 5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par monsieur Maurice Beaugard et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 67 419.67\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Maurice Beaugard and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$67 419.67.

CARRIED

6 AVIS DE MOTION – TNO BUDGET AVIS DE MOTION 250-2018

**AVIS DE MOTION – TNO BUDGET**

**AVIS DE MOTION 250-2018**

En application des dispositions de l'article 445 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1), je, Alain Gagnon, représentant de la municipalité de Bryson, donne un avis de motion de la présentation pour l'adoption du règlement numéro 250-2018 pourvoyant aux dépenses et revenus du territoire non organisé pour l'année 2019.

L'avis de motion est donné le 17 octobre 2018 à Campbell's Bay.

**NOTICE OF MOTION 250-2018**

In accordance with the provisions of Section 445 of the Québec Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), I, , representative of the municipality of, give notice of motion, with dispense of reading, for the modification for adoption of by-law number 250-2018 to provide for the expenses and revenues of the TNO for the year 2019.

This notice of motion is given on October 17, 2018 in Campbell's Bay.

TNO-2018-10-05 7 ACQUISITION DE TERRAIN JOUXTANT L'IMMEUBLE DE LA MRC - TNO

Attendu qu'en vertu de l'article 8 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale (L.R.Q.,c.O-9), le conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac agit à titre de conseil de municipalité locale à l'égard de son territoire non organisé, ci-après appelé le TNO de Lac-Nilgaut;

Attendu qu'en vertu de l'article 9 de ladite Loi, le conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac a adopté des règlements d'urbanisme à l'égard du TNO de Lac-Nilgaut;

Attendu que la MRC de Pontiac a embauché deux inspecteurs régionaux pour appliquer les règlements d'urbanisme à l'égard du TNO;

Attendu que le TNO a besoin d'un terrain pour construire un garage afin d'entreposer les matériaux, équipements, et outils nécessaires au travail des inspecteurs régionaux;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Doris Ranger et résolu de mandater la direction générale de la MRC afin d'acquérir le terrain adjacent à la propriété de la MRC afin de construire un garage pour le TNO.

Achat du terrain	10 000\$
Aménagement du terrain	3 000\$
Plan ingénieur	5 000\$
Construction garage (30*40)	60 000\$
Total	78 000\$

ADOPTÉE

*non-official translation*

#### **Purchase of land for TNO**

Whereas under section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (RSQ, cO-9), the council of the Regional County Municipality of Pontiac acts as the local council of the municipality with respect to its unorganized territory, hereinafter called the TNO of Lac-Nilgaut;

Whereas pursuant to section 9 of the said Act, the council of the Regional County Municipality of Pontiac has adopted planning regulations in respect of the TNO of Lac-Nilgaut;

Whereas the MRC Pontiac has hired two regional inspectors to apply the urban planning by-laws to the TNO;

Whereas the TNO needs land to build a garage to store materials, equipment, and tools needed for the work of regional inspectors;

It is moved by Regional Councillor Mrs. Doris Ranger and resolved to mandate the general management of the MRC to acquire the land adjacent to the MRC property to build a garage for the TNO.

Purchase of land	10 000\$
Land development	3 000\$
Engineer plan	5 000\$
Construction of garage (30*40)	60 000\$
Total	78 000\$

CARRIED

TNO-2018-10-06 8 BILAN DES COÛTS D'ENTRETIEN DU CHEMIN TNO

Attendu que la Municipalité régionale de comté de Pontiac a entériné la Politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiressources sur les terres du Domaine de l'État;

Attendu qu'en vertu de la politique, le conseil du TNO doit autoriser les travaux de réfection avant le début des travaux;

Attendu que les chemins multiressources Picanoc- Osborne et Osborne sud localisés dans le TNO nécessitent des travaux de profilage et de re-surfage;

Attendu que les chemins Picanoc-Osborne et Osborne sud sont utilisés par les villégiateurs, chasseurs et pêcheurs et donne accès à la ZEC Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'autoriser une somme maximale de 50 000\$ pour la réfection des chemins Picanoc-Osborne et Osborne sud en provenance du budget TNO 2018.

ADOPTÉE

*Non-official translation*

**REFURBISHMENT PICANOC-OSBORNE ROAD**

Whereas the Regional County Municipality of Pontiac has ratified the Policy concerning the financing of works for the maintenance and the rehabilitation of the multi-resource forest roads on the lands of the Domain of the State;

Whereas under the policy, the TNO Council must authorize the repair work prior to the commencement of the work;

Whereas the Picanoc-Osborne and South Osborne multi-ressources roads located in the TNO;

Whereas the Picanoc-Osborne and South Osborne Roads are used by vacationers, hunters and fishermen and provide access to the ZEC Pontiac;

It is proposed by the Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to authorize a maximum of \$ 50,000 for the refurbishment of Picanoc-Osborne and Osborne South Roads from the TNO 2018 budget.

CARRIED

9 DIVERS | MISCELLANEOUS

Aucun - None

TNO-2018-10-07 10 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par monsieur Serge Newberry et résolu de lever l'assemblée à 18:34:31.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Serge Newberry and resolved to adjourn the meeting at 18:34:31.

CARRIED

---

Bernard Roy  
Directeur général et secrétaire-  
trésorier

Jane Toller  
Préfète